

JUMÉES
DISON - AUDINCOURT
26, 27, 28
Mai 2012

50^eème Anniversaire

DISON
ENTRE VILLE ET CAMPAGNE

CCFJS

ville d'**audincourt**

 Province
de Liège

MAISON DU
TOURISME
PAYS DE
VESDRE



DISON – AUDINCOURT : UN JUBILE D'AMITIE ET DE BONHEUR A FETER ENSEMBLE

*par Yvan YLIEFF,
Bourgmestre
Ancien Ministre*

Dison vivra à l'heure française durant le dernier week-end de mai, celui de la Pentecôte.

Les noces d'or de notre jumelage avec Audincourt (Doubs) y seront, en effet, fêtées avec tout l'éclat qu'il convient pour cet événement exceptionnel comme cela l'a été, de manière exemplaire, l'an dernier, à pareille époque, à Audincourt.

Cinquante années de relations ininterrompues, d'échanges multiples, d'amitié et, avouons-le, de bonheur partagé à chacune de nos rencontres méritent assurément d'être fêtés dans la joie et le plaisir d'accueillir à Dison, par dizaines et durant ces trois jours, nos amis Audincourtois.

Le succès de ce jumelage, jamais démenti, mais au contraire toujours renouvelé avec force et empressement de part et d'autre, tient avant tout à son caractère originel, voulu dès le départ par ses fondateurs, il y a un demi siècle : il est populaire. Il n'est pas le privilège des mandataires ou des élus, mais l'apanage de tous les Disonais et Audincourtois qui le vivent à l'unisson tant nos liens sont profonds et durables, à commencer par ceux de la langue commune et de la culture partagée.

Puissent-ils se renforcer encore au cours de ce jubilé unique de fêtes et d'affection entre Audincourtois et Disonais.

*Yvan YLIEFF,
Bourgmestre
Ancien Ministre*

50 années d'un jumelage de cœur

50 ans, c'est l'âge de la maturité et de l'assurance. C'est aussi le privilège de l'expérience et le commencement d'une seconde jeunesse. Et la véritable jeunesse réside dans l'instant !

L'instant, c'est cet anniversaire que nous allons fêter avec nos amis Belges durant ce week-end de la Pentecôte à Dison.

Je sais combien l'accueil, qui sera réservé à la délégation Audincourtoise, sera chaleureux et convivial. Je connais la générosité et la gentillesse des Disonais.

Au-delà des festivités, nos relations s'appuient solidement, depuis 50 ans, sur la préservation de valeurs universelles que sont la tolérance, le respect de l'autre, la paix. Ces réflexions communes ont été concrétisées par nos comités de jumelage respectifs avec la construction et la mise en fonctionnement d'un poste de santé au Sénégal. Quel bel exemple de solidarité !

Je veux ici remercier très sincèrement les bénévoles, les associations, les élus, les comités de jumelage, qui s'investissent pour que perdure notre amitié et que les festivités de ce bel anniversaire soient une réussite.

Martial BOURQUIN
Sénateur Maire d'Audincourt
Vice-Président de Pays de
Morbihan Agglomération



A l'occasion des communions, le salon sera ouvert sur rendez-vous les dimanches matin de mai ainsi que le jeudi de l'Ascension

L'Coiffe

Salon de Coiffure Dames

Tél. 087/31 56 48 - Rue Albert 1^{er}, 62 DISON



Ouvert du mardi au vendredi
de 8 à 19 heures.

Le samedi de 7 à 18 heures.

Fermé le lundi

Café LE VIEUX SABLON



TEL: 087/631304

BOUCHERIE AL BOUSTANE

100% HALAL BOUCHERIE CHARCUTERIE



PARADIS DES



VIANDES

TEL: 087/85 22 51

FAX: 087/85 30 71

Yves WECHSELER

— BOULANGER - PATISSIER

Rue de Rechain, 11- 4820 Dison
Tél. : 087/33 39 21 - Fax : 087/33 39 22

Heures d'ouverture :

Lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 7h 30 à 18h.
Le samedi de 7h à 17h. Le dimanche de 7h à ...

Carte de fidélité :

À l'achat de 5 pains, le 6^{ème} gratuit.

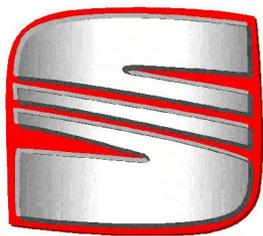
MATUS
SERVICES



NOBLUÉ
IMMOBILIERS

087 44 64 00 – www.mni.be

VENTE GESTION LOCATIVE SYNDIC D'IMMEUBLES



SEAT

GARAGE
G. LIEGEOIS ^{SPRL}

Rue Pisseroule, 142 - 4820 DISON

 **SEAT** auto emoción



087 33 73 45

50^e anniversaire **DISON-AUDINCOURT**

Programme du week-end

Samedi 26/05/2012

- 16 H - Verre de l'accueil – « Château d'Ottomont »
- 18h30 - Intronisation Tchevenaye**
- 20 H - Dîner (traiteur)
Bal musette
(soirée privée – réservée aux personnes présentes au repas)

Dimanche 27/05/2012

- 10H30: Défilé patriotique – Commémoration aux monuments aux morts des deux guerres
Départ du cortège : Place Luc Hommel
- 12 H - Apéritif européen – Site surprise
- 13 H - Déjeuner – Place Luc Hommel
- 15 H - Animation gratuite
50'' chronos : divers défis entre les Audincourtois et les Disonais –
Esplanade de la Libération
- Intéressé ! Contactez nous**
- 19 H - Place Luc Hommel – Apéritif (réservé aux personnes présentes aux repas)
- 19H30 - Renouvellement de vœux de jumelage – remise des cadeaux – etc)
- 20H30 - Dîner

GRANDE SOIREE DE GALA

(réservée aux personnes présentes au repas)

Lundi 28/05/2012

10H30 : Activité spéciale pour les Audincourtois
« Visite du circuit de Francorchamps »

13H30 - Déjeuner

16 H - Départ des Audincourtois

ACTIVITE DU DIMANCHE APRES-MIDI
Esplanade de la Libération

50 ” chronos

Règlement

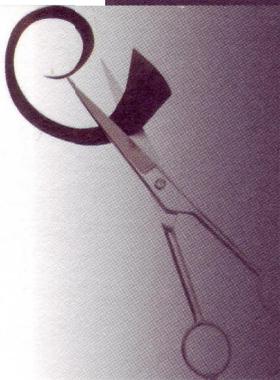
- Inscriptions à la salle des fêtes dès le dîner terminé
- Equipes de 6 personnes
- Chaque membre de l'équipe est obligé de participer à au moins un jeu (il y en a 12)
- Un règlement détaillé peut être obtenu :
PY Vanweerst : 0494/503535

Ce jeu est accessible à tous et aucune tenue spéciale n'est demandée
(les talons sont interdits)

COIFFURE STYLING
BRIGITTE EMONDS

Rue Albert 1er, 71
B - 4820 DISON

Tel: 087/31.44.10



BOUCHERIE

Cordewener

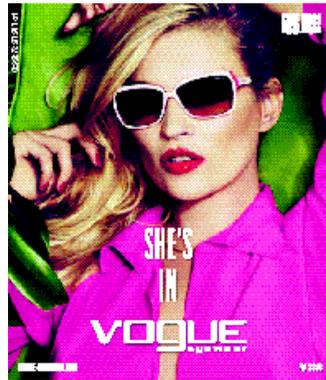
rue Albert 1^{er} 84 | Dison
087 33 17 49

 Safi-net
Blanchisserie



Nettoyage à sec

Place du Marché, 4 - Dison
087 56 15 77



Promo solaire à partir de **62€**
(infos & conditions en magasin)

97, Rue Albert 1^{er}
4820 Dison
Tél. 087 733 80 07
www.optiquelecocq.be

Heures d'ouverture:
lundi de 12h à 18h
& du mardi au samedi
de 9h à 18h

OPTIQUE
lecocq
S.A. OPTIQUE LECOCC & Co

Les Arcades.
Brasserie Restaurant.
Rue Albert 1er, 83.
4820 Dison.



Ouvert du mardi vendredi dès 9h
Samedi dès 10h
Dimanche dès 11h
Tel : 087/ 76.40.58



Christian
LORQUET
Peinture - Décoration

Rue de Husquet 60
4820 DISON
GSM: 0476/29 63 14
E-mail: lorquet@gmail.com

Brasserie du Marché



Chez Jocelyne

Place du marché, 14- Dison - 087 31 38 56

VENTE ET REPARATION

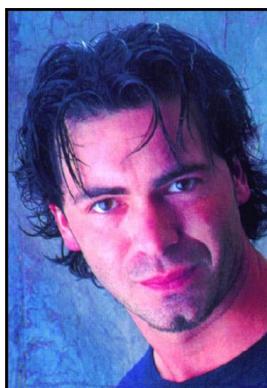
Quads - Scooters - Motos



174, Rue Pisseroule 4820 DISON

Tél: 0494/913029

087/310819



Coiffure Messieurs
MARC LOUSBERG

et Jacqueline

Service coupe

classique - brosse - coupe actuelle

087-33 52 46 rue Albert 1er, 55 - Dison

Nouvel horaire depuis le 1er septembre 2011

Mardi, mercredi et vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h

Samedi de 9h à 17h30 non-stop

Jeudi uniquement sur rendez-vous



Menus du week-end

Samedi 26 mai 2012

Terrine en croûte de canard aux fruits secs
Coq au vin de Pomerol et oignons grelots
Mousse de fraises et son coulis de fruits de la passion

Coût : 32 €

Dimanche 27 mai 2012 – 13 h

Buffet « Belge »
Buffet « Savoyard »
Buffet fromages belges : 7 sortes, pain variés, beurre, raisin, sirop

Coût : 20 €

Dimanche 27 mai 2012 – Soirée de gala

Duo de verrines saumon cru aux Granny et foie gras de canard sur confit de poires
Le gâteau de solettes et crevettes grises, coulis d'herbes fraîches
Le carré de cochon de lait aux saveurs du plateau
Gâteau du 50° réalisé par les boulangers artisanaux disonais

Coût : 45 €

Lundi 28 mai 2012 – 13h30

Waterzooi de poulet à la bière de Val Dieu
Mousse chocolat et spéculoos

Coût : 13 €

COÛT TOTAL : 110 € (boissons non comprises)

Circé
Espace Beauté

Rue Trauty, 8 - 4820 Dison
Tél 087 31 55 87
circebeaute@skynet.be

HEURES D'OUVERTURES
Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9h à 18h.
Mercredi de 9h à 12h.
Samedi, selon rendez-vous.

La Route des Senteurs
COMPTOIR SUD PACIFIQUE
PARFUMS ET SOINS

‰

Si l'on prend le carnet des 4 repas : réduction de 10 € soit 100 €

Tous les repas se dérouleront – Salle des fêtes – Place Luc Hommel – Dison
Les soirées ne seront accessibles qu'aux personnes participantes aux repas.

Talon à renvoyer

- au Secrétariat de l'asbl Commission Communale des Fêtes de Dison :

Madame Henrotte - Avenue Jardin Ecole, 106 – 4820 DISON

087/33 61 57 – 0496/623782 – commissiondesfetes@gmail.com

- au service Accueil de l'Administration communale de Dison

Votre paiement confirmera la réservation au **Compte n° 068-2261775-53 de l'asbl CCF**

Dison et ce, avant le 05/05/2012



%

Bulletin de réservation

Nom – Prénom :

Adresse :

- Menu(s) x 32 €= (samedi soir)
- Menu(s) x 20 €= (dimanche midi)
- Menu(s) x 45 €= (soirée de gala + spectacle)
- Menu(s) x 13 €= (lundi midi)

..... carnets repas x 100 €

(signature)